

FORBES 2010

# Almanach FOR-BE-S w Euroregione Neisse 10. 9. 2010 Nisa Liberec Nysa

FORUM

Sicherheit – Bezpečnost - Bezpieczeństwo



**Ziel 3 | Cíl 3**

Ahoj sousede. Hallo Nachbar.  
2007-2013. [www.ziel3-cil3.eu](http://www.ziel3-cil3.eu)



Europäische Union. Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung: Investition in Ihre  
Zukunft / Evropská unie. Evropský fond pro  
regionální rozvoj: Investice do vaší budoucnosti



**EUROREGION  
NEISSE - NISA - NYSA**

# FORBES 2010

- |    |  |    |
|----|--|----|
| 1. | <b>EUREX – Ratownictwo Medyczne</b>  | 3  |
|    | MUDr. Jiří Wachsmuth, náměstek ředitele ZZS LK<br>Zdravotnická záchranná služba Libereckého kraje  |    |
| 2. | <b>Możliwości i stan współpracy, uwarunkowania prawne oraz perspektywy w dziedzinie współpracy Policji</b>   | 8  |
|    | Zbigniew Maciejewski<br>Dolnośląski Komendant Wojewódzkiej Policji   |    |
| 3. | <b>Możliwości i stan współpracy, uwarunkowania prawne oraz perspektywy w dziedzinie współpracy Straży Pożarnych</b>                                      | 18 |
|    | plk. Ing. Roman Hlinovský<br>náměstek ředitele HZS LK pro IZS a operační řízení  |    |
| 4. | <b>System zwalczania zagrożeń i udzielania pomocy w Euroregionie Nysa</b>  | 22 |
|    | Ing. Jaroslav Zámečník<br>jednatel Euroregionu Nisa  |    |
| 5. | <b>Optimalizacja współpracy międzynarodowej straży pożarnych miast Hrádek nad Nisou i Zittau</b>   | 26 |
|    | Jörg Finger, Stellv. Wehrleiter<br>Freiw. Feuerwehr Zittau   |    |
| 6. | <b>Transgraniczna współpraca Służb Ratownictwa Medycznego w Euroregionie Nysa</b>  | 30 |
|    | MUDr. Jiří Wachsmuth, náměstek ředitele ZZS LK<br>Zdravotnická záchranná služba Libereckého kraje  |    |
| 7. | <b>Poprawa bezpieczeństwa w obszarze pogranicza polsko-czeskiego po przystąpieniu do Obszaru Schengen</b>  | 34 |
|    | plk. Mgr. Milan Franko, ředitel KŘP LK<br>Krajské ředitelství policie Libereckého Kraje  |    |
| 8. | <b>Tworzenie zintegrowanych polsko-czeskich struktur współpracy w zakresie zapobiegania i usuwania skutków klęsk żywiołowych w pasie transgranicznym</b> | 38 |
|    | Přemek Vodsedálek, místostarosta<br>Město Harrachov  |    |
| 9. | <b>Nauczanie pierwszej pomocy w warunkach współpracy transgranicznej</b>   | 42 |
|    | Mgr. Miroslav Hradecký<br>Základní škola v Rádle   |    |

# 1

## **FORBES 2010** EUREX – Ratownictwo Medyczne

**MUDr. Jiří Wachsmuth,**  
náměstek ředitele ZZS LK  
Zdravotnická záchranná služba Libereckého kraje

## Informacja nt. współpracy Służb Ratownictwa Medycznego w Euroregionie Nysa

**MUDr. Jiří Wachsmuth**

*náměstek ředitele ZZS LK*

*Zdravotnická záchranná služba Libereckého kraje*

Współpraca służb ratowniczych Czech i Niemiec na terenie Euroregionu Nysa rozpoczęła się już w latach 1999 i 2000. W tym czasie po obu stronach granicy zorganizowano kurs językowy. Odbyło się kilka spotkań pracowników Pogotowia Ratunkowego z Liberca i z Niemieckiego Czerwonego Krzyża z Zittau. Opracowano dwujęzyczny protokół faksowy, który służył do wnioskowania o pomoc z drugiej strony. W zależności od potrzeb organizowano transgraniczne przewozy chorych, przede wszystkim ambulansami Pogotowia Ratunkowego w Libercu.

W 2004 roku powołano grupę ekspertów EUREX – Transgraniczna współpraca kryzysowa, która łączy służby Zintegrowanego Systemu Ratownictwa Euroregionu Nysa. Członkami tej grupy są przedstawiciele straży pożarnych, pogotowia ratunkowego i jednostek zarządzania kryzysowego z wszystkich stron granicy. Na podstawie Porozumienia o powołaniu Forum Bezpieczeństwa dla obszaru Euroregionu Nysa grupa podjęła się zadania opracowania Dokumentu Akcji. Dokument ten ma stwarzać warunki do skoordynowanej wzajemnej pomocy i współpracy w zakresie zwalczania zagrożeń w przypadku zdarzeń nadzwyczajnych. Jego realizacja została potwierdzona w drodze uroczystego przyjęcia Memorandum na posiedzeniu Forum Bezpieczeństwa (FORBES) 14.6.2007r. w Bautzen. Niniejszy projekt jest w ramach współpracy transgranicznej wyjątkowy i zakłada się, że stanie się on projektem pilotażowym dla innych euroregionów.

Już od początku funkcjonowania EUREX – Transgraniczne zarządzanie kryzysowe strona niemiecka i czeska zainicjowały powołanie podgrupy służb ratownictwa medycznego. Grupa inicjująca pracowała już od 2006 roku. Wiosną 2006 roku strona polska zaproponowała zorganizowanie międzynarodowej konferencji ratowników medycznych Euroregionu Nysa. Po wspólnych przygotowaniach konferencja ta odbyła się w dniach 22-23 marca 2007 roku w Piechowicach, niedaleko Jeleniej Góry. Na konferencji przedstawiciele poszczególnych krajów informowali o sposobach zapewniania przedszpitalnej niezbędnej opieki medycznej oraz o przygotowaniach do działań w przypadku zdarzeń nadzwyczajnych. Nie pominięto również kwestii edukacji zarówno zawodowych ratowników, jak i mieszkańców. Na zakończenie przyjęto memorandum, które wskazało dalszy kierunek współpracy służb ratowniczych oraz konieczność powołania samodzielnej grupy ekspertów EUREX-Ratownictwo Medyczne.

Powołanie samodzielnej grupy EUREX – Ratownictwo Medyczne zostało zatwierdzone przez Prezydium Euroregionu Nysa w październiku 2007 roku a założycielskie posiedzenie grupy odbyło się 7 grudnia 2007 roku w Zittau. W tej grupie reprezentowane są służby ratownictwa medycznego wszystkich trzech krajów.

Powstanie tej grupy ma wymiar historyczny, ponieważ jest to pierwsza grupa ekspertów, zajmująca się zagadnieniami ratownictwa medycznego na całej granicy Republiki Czeskiej z Niemcami i z Polską.

Na założycielskim posiedzeniu grupy służb ratownictwa medycznego, po konferencji ustalono zadania na następny okres:

- zbudowanie funkcjonującego połączenia pomiędzy medycznymi ośrodkami operacyjnymi wszystkich trzech krajów
- przygotowanie podstawowego trójjęzycznego formularza faksowego, który będzie służyć do wnioskowania o pomoc, transport pacjenta
- przygotowanie przewozów transgranicznych. Ze względu na dużą migrację ludności aktualną kwestią jest to, aby pacjenci, w celu łatwiejszego porozumiewania się, byli przewożeni do najbliższego szpitala w kraju swojego pochodzenia. Takie przewozy są już, w zależności od zapotrzebowania, realizowane obecnie. Po stronie niemieckiej i czeskiej dotyczy to przede wszystkim turystów, po stronie polskiej polskich pracowników zatrudnionych w czeskich firmach.

- przygotowanie projektu dotyczącego wspólnych kursów językowych we wszystkich trzech językach Euroregionu Nysa
- stworzenie wspólnych środków do rozwiązywania zdarzeń nadzwyczajnych
- przygotowanie Porozumienia w sprawie współpracy służb ratownictwa medycznego przy poszanowaniu obowiązujących przepisów prawa wszystkich krajów
- wpływanie w swoich krajach na organy administracji państwowej i samorządowej w taki sposób, aby osiągnięto niezbędną zgodność rozwiązań prawnych

Nowo powołana grupa EUREX – Ratownictwo Medyczne rozwija się obiecująco. W 2008 roku głównymi tematami posiedzeń było przygotowanie Umowy o współpracy służb ratownictwa medycznego Euroregionu Nysa oraz przygotowanie kolejnej specjalistycznej konferencji.

2. konferencja odbyła się przy udziale wszystkich stron w październiku 2008 roku w Piechowicach. Konferencja miała kilka bloków tematycznych. Wśród tematów poruszanych na konferencji znalazły się zagadnienia związane z ostrym zespołem wieńcowym, przewozami pacjentów pomiędzy placówkami służby zdrowia, porównanie kompetencji ratowników i standardów medycznych. Na zakończenie przyjęto Porozumienie w sprawie współpracy służb ratownictwa medycznego Euroregionu Nysa. Porozumienie określa procedurę udzielania pomocy w wymiarze transgranicznym, wskazuje siły i środki służące do pomocy transgranicznej oraz określa dalsze formy współpracy. Treść Porozumienia zainteresowała również Ministerstwo Zdrowia Republiki Czeskiej oraz Ambasadę Republiki Czeskiej w Republice Federalnej Niemiec. Zwrócono się do nas o podjęcie współpracy w ramach opracowywania porozumienia między Republiką Czeską i Niemcami.

Przez cały 2008 rok przygotowywaliśmy z polskimi partnerami wspólny projekt. Projekt ten jest odpowiedzią na problemy istniejące w zakresie udzielania pomocy na wspólnej granicy, proponując ich rozwiązanie. Uzgodniliśmy ponadto, że dowyposażymy jednostki, zrealizujemy wspólne przygotowania teoretyczne i praktyczne poprzez organizację wspólnych seminariów i konferencji, staży wymiennych oraz kursów językowych. Przygotowanie projektu było bardzo trudne, odbyło się wiele spotkań przedstawicieli obu stron. Pomocy w tym zakresie udzieliła Agencja Rozwoju Regionalnego. Podjęte starania zakończyły się sukcesem, projekt został zatwierdzony.

Na bazie doświadczeń z projektem polsko-czeskim przygotowujemy również projekt na granicy czesko-saksońskiej. Rozpoczęcie zostało opóźnione z powodu późniejszego terminu ogłoszenia programu oraz zmian w podziale administracyjnym państwa w Wolnym Kraju Związkowym Saksonia. Głównym elementem projektu będzie również wzajemna współpraca służb ratownictwa medycznego, wspólna edukacja we wszystkich dziedzinach działalności oraz organizacja wspólnych seminariów i konferencji. W ramach projektu czesko-saksońskiego w Hradku nad Nisou powstać ma centrum kształcenia i edukacji dla ratowników oraz baza do udzielania pomocy transgranicznej w przypadku zdarzeń nadzwyczajnych. Podyktowane jest to tym, iż Hradek nad Nisou leży w centrum Euroregionu oraz tym, że w tym miejscu w niedalekiej przyszłości będzie prowadziła jedna z głównych dróg tranzytowych łączących południe i północ Unii Europejskiej.



# Uwarunkowania prawne dotyczące współpracy transgranicznej służb ratownictwa medycznego na terenie Euroregionie Nysa

**MUDr. Jiří Wachsmuth**

*náměstek ředitele ZZS LK*

*Zdravotnická záchranná služba Libereckého kraje*

Wymienionym wyżej zagadnieniem zajmuje się grupa robocza EUREX – Ratownictwo Medyczne już od momentu swojego powstania. Staraniem o rozwiązanie współpracy transgranicznej na podstawie istniejącego ustawodawstwa było Porozumienie w sprawie współpracy służb ratownictwa medycznego Euroregionu Nysa, przyjęte na konferencji w Piechowicach w 2008 roku. Choć było ono ściśle oparte na obowiązujących przepisach, nie zostało w efekcie końcowym podpisane przez stronę niemiecką.

Jakie mamy obecnie uwarunkowania prawne. Do aktów prawnych należą:

Umowa między Republiką Czeską a Republiką Federalną Niemiec o pomocy wzajemnej w razie katastrof i dużych awarii

Umowa między Republiką Czeską a Rzeczpospolitą Polską o współpracy i pomocy wzajemnej w przypadku katastrof, klęsk żywiołowych i innych zdarzeń nadzwyczajnych

Porozumienie o stopniowym zniesieniu kontroli na wspólnych granicach (tzw. Układ z Schengen)

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady nr 562/2006 - wspólnotowy kodeks graniczny Schengen

Przepisy dotyczące ubezpieczenia zdrowotnego państw członkowskich oraz europejskiej karty ubezpieczenia zdrowotnego.

Dobrze i jednoznacznie rozwiązana jest pomoc w sytuacji zdarzeń nadzwyczajnych. Potrzebne jest natomiast, aby w podobnym duchu przyjęte zostały również porozumienia, które umożliwiłyby działania ratownicze podejmowane na co dzień oraz udzielanie wzajemnego wsparcia.

## Co należy rozwiązać.

- możliwość podjęcia działań ratowniczych po drugiej stronie granicy w przypadku, gdy zespół wyjazdowy z drugiej strony granicy ma bliżej do poszkodowanego i jest w stanie udzielić pomocy w krótszym czasie lub gdy właściwy terytorialnie zespół wyjazdowy jest zaangażowany w inne czynności i pomoc zostałaby poszkodowanemu udzielona ze znacznym opóźnieniem.
- możliwość podjęcia działań ratowniczych po drugiej stronie granicy w sytuacji, gdy zespół wyjazdowy nie jest w stanie udzielić pomocy większej liczbie poszkodowanych, przykładowo w czasie wypadku drogowego.
- możliwość przewiezienia pacjenta do najbliższego szpitala na terenie kraju pochodzenia w sytuacji, gdy pacjent ma takie życzenie a stan jego zdrowia na to pozwala. Zaletę takiego rozwiązania upatrujemy w tym, że pacjent zostanie przewieziony do szpitala, gdzie nie ma bariery językowej a ponadto znikają problemy związane z rozliczaniem kosztów udzielonej opieki szpitalnej.
- możliwość stosowania sygnałów ostrzegawczych na terenie drugiego państwa
- ważna jest również kwestia wyposażenia karet w urządzenia i lekarstwa, które można by stosować również na terenie obcego państwa
- pracownicy po drugiej stronie granicy potrzebują zezwolenia na wykonywanie zawodu, przepisy w tym zakresie w różnych krajach się różnią, podobnie odmienne są również kompetencje poszczególnych zespołów ratowników
- bardzo ważna jest również kwestia finansowania. Pomimo funkcjonowania europejskiej karty ubezpieczenia zdrowotnego, nie wszystkie zakłady ubezpieczeń zdrowotnych wydają ją automatycznie. Różny jest również zakres objętej ubezpieczeniem świadczonej opieki.

Niektóre kwestie można rozwiązać w ustawie o tzw. skrajnej potrzebie. Nie jest to jednak rozwiązanie systemowe, dlatego też obecnie Ministerstwo Zdrowia przygotowuje umowę ramową, która umożliwiłaby podejmowanie przygranicznych działań ratowniczych na podstawie porozumień dwustronnych zawartych pomiędzy jednostkami terytorialnymi.

Końcowym celem naszych starań podejmowanych na wspólnej granicy musi być stworzenie sieci kooperacji służb ratownictwa medycznego w danym regionie na rzecz poprawy dostępności niezbędnej opieki przedszpitalnej na korzyść mieszkańców i w celu zwiększenia ich poczucia bezpieczeństwa.



# 2

## **FORBES 2010**

Możliwości i stan współpracy,  
uwarunkowania  
prawne oraz perspektywy  
w dziedzinie współpracy Policji

**Zbigniew Maciejewski**

Dolnośląski Komendant Wojewódzki Policji

# Możliwości i stan współpracy, uwarunkowania prawne oraz perspektywy w dziedzinie współpracy Policji

**Zbigniew Maciejewski**

Dolnośląski Komendant Wojewódzki Policji

## Poprawa bezpieczeństwa po wejściu do układu Schengen

Strefa Schengen jest obszarem, na którym zniesiono kontrole graniczne na granicach wewnętrznych, wzmożono współpracę służb państw sygnatariuszy układu oraz wdrożono System Informacyjny Schengen (SIS).

Zniesienie kontroli na granicach pomiędzy państwami układu z Schengen oznacza, że granice te obywatele mogą przekraczać w dowolnym miejscu i o dowolnej porze (o ile inne przepisy nie stanowią inaczej - np. regulaminy parków narodowych) ale wiąże się to również z wieloma problemami dotyczącymi bezpieczeństwa.

## Wspólne działania wzmożone jakie były przed Schengen i tuż po wejściu

- „Kwadrat” – kontrola lombardów, komisów pod kątem ujawnienia przedmiotów pochodzących z kradzieży. Udział wzięli partnerzy z Niemiec. Teren działania – miasto Zgorzelec.
- „Trójkąt” – kontrola lombardów, komisów pod kątem ujawnienia przedmiotów pochodzących z kradzieży. Udział wzięli także policjanci z Niemiec i Czech. Teren działania – miasto i gmina Bogatynia.
- Pościgi transgraniczne – ćwiczenia dowódczo-sztabowe z udziałem funkcjonariuszy Policji polskiej, czeskiej oraz niemieckiej

## Formy współpracy w zakresie prewencji kryminalnej po wejściu do Strefy Schengen

- Utworzenie wspólnych polsko – niemieckich dyżurów informacyjnych dla mieszkańców przygranicznych miejscowości, które działają w każdy I wtorek miesiąca w godzinach 15:00 – 18:00 w Komisariacie Policji w Gorlitz przy ulicy Gobbinstrasse 5/6, natomiast w każdy III wtorek miesiąca w godzinach 15:00-18:00 w Komendzie Powiatowej Policji w Zgorzelcu.
- Organizowanie wspólnych punktów dowodzenia np. przy organizowaniu imprez masowych po obu stronach granicy (Altstadtfest - Jakuby),
- Udział oficera łącznikowego ze stanu KPP w Zgorzelcu we wzmożonych działaniach organizowanych przez Policję niemiecką
- Udział funkcjonariusza Komisariatu Policji w Gorlitz w cotygodniowym Zespole ds. Koordynacji Służby w KPP w Zgorzelcu
- Usprawnienie wymiany informacji przy wykorzystaniu Punktu PSG w Zgorzelcu i Policji Federalnej w Pirnie Przyjmowania Osób i Regionalnej Wymiany Informacji z siedzibą w Gorlitz,

## **Formy współpracy**

### **w zakresie zwalczania przestępstw kryminalnych**

- Stworzenie trójjęzycznego biuletynu statystycznego na temat przestępczości przygranicznej na terenie 3 państw
- Opracowanie dwóch telegramów w trzech językach dot. poszukiwania osób oraz pojazdów
- W przygotowaniu aktualnie są trójjęzyczne telegramy o zatrzymaniu osoby podejrzanej o popełnienie przestępstwa na terenie sąsiedniego państwa oraz o niezatrzymaniu się pojazdu do kontroli w strefie przygranicznej i przejeździe do sąsiedniego kraju
- Spotkania polsko – niemieckie policjantów Wydziału Kryminalnego w zakresie produkcji, handlu oraz przemytu narkotyków
- Udział polskich funkcjonariuszy w niemieckiej grupie SOKO-MOBILE zajmującej się zwalczaniem przestępczości samochodowej

### **Utworzenie wspólnej grupy operacyjno-dochodzeniowej „Grom”**

- Powołana decyzją Komendanta Wojewódzkiego Policji we Wrocławiu 16 marca 2010 roku
- Skład: funkcjonariusze Wydziału Kryminalnego, Wywiadu Kryminalnego, Techniki Operacyjnej oraz Laboratorium Kryminalistycznego Komendy Wojewódzkiej Policji we Wrocławiu wraz z funkcjonariuszami Wydziału Kryminalnego Komendy Powiatowej Policji w Zgorzelcu
- wykonywanie czynności zmierzających do ustalenia i zatrzymania sprawców przestępstw związanych z kradzieżami pojazdów na terytorium Niemiec i ich legalizacją na terenie Polski
- zwalczanie przestępczości związanej z produkcją, posiadaniem oraz handlem środkami odurzającymi i ich przemytem

## **Wspólne działania wzmożone**

### **jakie były przed Schengen i tuż po wejściu**

- przeprowadzanie kontroli osób i pojazdów z celem ujawnienia przestępców lub przewożonego/przenoszonego mienia pochodzącego z kradzieży
- obserwowanie szlaków komunikacyjnych faworyzowanych przez przestępców dokonywujących przestępstw o charakterze transgranicznym
- obserwowanie miejsc w których rozpoznani przestępcy spotykają się, przebywają, lub wykorzystują je jako kryjówki
- obserwowanie i kontrole domniemanych lub znanych miejsc w których kradzione mienie jest przechowywane, zmieniane lub ukrywane, lub gdzie odbywa się handel kradzionym mieniem
- obserwowanie przestępców i ich zatrzymywanie z uwzględnieniem faktów dowodowych podczas, lub po dokonaniu przestępstwa

## **Zespół koordynacji służby**

W związku z przygotowaniem wejścia Polski i Czech do strefy Schengen w roku 2007 KPP w Zgorzelcu podejmowała szereg inicjatyw mających na celu przygotowanie policji polskiej, niemieckiej i czeskiej do realizacji zadań w nowej rzeczywistości.

W listopadzie 2007 roku rozpoczęły comiesięczne spotkania „Zespoły Koordynacji”, w których uczestniczą wspólnie funkcjonariusze Policji z Polski i Niemiec, a od stycznia 2008 r. także policjanci z Czech

Głównym celem tych zespołów jest omawianie zagrożeń występujących na terenie danego kraju, planowanie działań zmierzających do eliminowania zagrożeń. A także przygotowywanie różnego rodzaju wspólnych przedsięwzięć oraz imprez masowych.

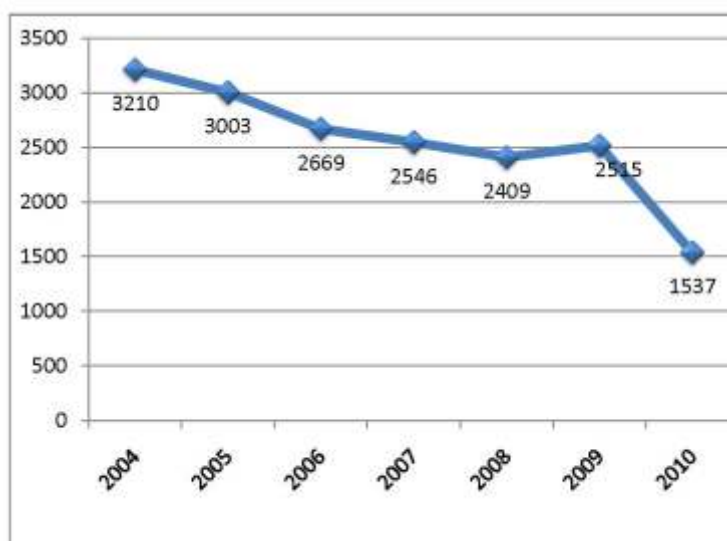
Ważna jest również wymiana informacji o zdarzeniach przestępczych i grupach które ich dokonują.

**Od 2010 roku, co tydzień w spotkaniach zespołu udział bierze przedstawiciel Policji niemieckiej.**

## Przestępczość kryminalna

### Dane na podstawie przestępstw stwierdzonych

21 grudnia 2007  
Wejście do Schengen



Wspólne patrole prewencyjne na terenach przygranicznych

### Wspólne patrole prewencyjne na terenach przygranicznych





Na terenie garnizonu dolnośląskiego wspólne patrole polsko - czeskie realizowane były dotychczas przez trzy jednostki policji:

KPP KŁODZKO  
KMP JELENIA GÓRA  
KPP ZGORZELEC

W drugiej połowie 2009 roku dołączyły do nich:

KPP KAMIENNA GÓRA  
KPP LWÓWEK ŚLĄSKI  
KPP LUBAŃ

Statystyka międzynarodowych patroli

Ilość patroli polsko – czeskich zrealizowanych w roku 2009:

	PATROLE WYKONANE PO STRONIE POLSKIEJ	PATROLE WYKONANE PO STRONIE CZESKIEJ
MŘP JELENIA GÓRA	21	13
OŘP ZGORZELEC	3	10
OŘP KŁODZKO	19	25
OŘP LWOWEK ŚLĄSKI	1	1
OŘP KAMIENNA GÓRA	2	2
OŘP LUBAŃ	4	4
SUMA	50	55

Statystyka międzynarodowych patroli

- Udział funkcjonariuszy KPP w Zgorzelcu, KPP w Lubaniu, KPP w Lwówku Śląskim i KMP w Jeleniej Górze biorących udział w patrolach międzynarodowych odbywanych na terenie jednostek terenowych podległych KWP w Libercu
- styczeń 9 funkcjonariuszy,
- luty 5 funkcjonariuszy,
- Marzec 11 funkcjonariuszy,
- kwiecień 4 funkcjonariuszy,
- maj 6 funkcjonariuszy,
- Czerwiec 12 funkcjonariuszy;

## Patrole trójstronne



Wspólny polsko – czesko – niemiecki patrol policyjny



Od 2009 roku w okresie wakacyjnym realizowane są wspólne polsko-niemiecko-czeskie patrole. Patrole te realizowane są w Bogatyni, Hradku, Zittau.

## Spotkania robocze, konferencje

- spotkanie robocze w KPP Zgorzelec z delegacją Policji czeskiej i niemieckiej, gdzie opracowano wzór trójjęzycznego telegramu dotyczącego zgłoszeń zdarzeń, o których informowane są natychmiast przygraniczne jednostki Policji polskiej, czeskiej oraz niemieckiej.
- udział delegacji KPP w Zgorzelcu w spotkaniach Ministra Spraw Wewnętrznych Saksonii w przygranicznych miejscowościach Niemiec z ich mieszkańcami oraz władzami samorządowymi w związku z rozszerzeniem strefy Schengen.
- zorganizowanie w dniu 08 maja 2008 roku międzynarodowej konferencji pt. "Żyć bezpiecznie po rozszerzeniu Strefy Schengen", której tematem była ocena stanu bezpieczeństwa oraz wymiana doświadczeń i informacji.
- podpisanie porozumienia w 2009 roku o współpracy przy realizacji projektów "bezpieczeństwo transgranicznych szlaków komunikacyjnych" i "transgraniczne procedury reagowania" współfinansowane ze środków unii europejskiej.
- powołanie w 2008 roku do życia międzynarodowej grupy SOKO MOBILE do walki z przestępczością samochodową (11 funkcjonariuszy Dyrekcji Policji Górne Łużyce, 8 funkcjonariuszy Policji polskiej)
- Powołanie z dniem 1.07.2010 roku do życia międzynarodowej grupy NYSA do walki z przestępczością kryminalną

„Poprawa standardu infrastruktury bezpieczeństwa,  
jako element wzmocnienia potencjału turystycznego Dolnego Śląska – II



Lp	Zadanie	Ilość pojazdów
1	KP Nowa Ruda	1
2	KP Polanica Zdrój	1
3	KP Kamienna Góra	1
4	KP Lubawka	1
5	KP Szklarska Poręba	1
6	KP Jelenia Góra - Cieplice	1

Zakup 6 szt. samochodów terenowych, które wykorzystywane będą głównie do zadań patrolowych i interwencyjnych.

Planowany odbiór pojazdów – III kwartał 2010  
Wartość projektu: 1 100 000 zł (70 % refundacji z funduszy UE)

Projekt współfinansowany ze środków Regionalnego Programu Operacyjnego dla Województwa Dolnośląskiego na lata 2007 - 2013

Poprawa bezpieczeństwa na pograniczu polsko – czeskim  
po wejściu do strefy Schengen”



Projekt realizowany wspólnie z Komendą Wojewódzką Policji w Libercu (Czechy). Celem projektu jest poprawa bezpieczeństwa na pograniczu polsko – czeskim poprzez wzmocnienie skuteczności współdziałania służb policyjnych państw sąsiadujących.

W ramach projektu zakupiono 6 pojazdów terenowych dla strony polskiej oraz zlecono wydanie ulotki informacyjnej nt. bezpieczeństwa na pograniczu i podstawowych przepisów prawnych. Przeprowadzono również wspólne ćwiczenia policji dolnośląskiej i czeskiej oraz zorganizowano konferencję.

Wartość projektu – 2 133 353,93 PLN  
Wydatki po stronie polskiej – 1 219 047,18 PLN  
Wydatki po stronie czeskiej – 914 306,05 PLN



Dofinansowanie z funduszy UE – 85%  
Projekt współfinansowany ze środków Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska – Rzeczpospolita Polska 2007 – 2013

## „Poprawa płynności i bezpieczeństwa w ruchu drogowym na transgranicznych szlakach komunikacyjnych”

Projekt realizowany wspólnie z Dyrekcją Policji Górne Łużyce-Dolny Śląsk

Projekt dotyczy organizacji ćwiczeń współdziałania na policji dolnośląskiej i saksońskiej na autostradzie A-4

W ramach projektu zaplanowano następujące zakupy sprzętu dla policji dolnośląskiej:

- 5 szt. pojazdów osobowych oznakowanych o podwyższonych parametrach,
- 1 szt. Ambulans Pogotowia Ruchu Drogowego na podwoziu furgon,
- 1 szt. Ambulans Kryminalistyczny na podwoziu furgon,

Wartość projektu	– 2 563 317,46 PLN
Wydatki KWP Wrocław	– 1 283 487,93 PLN
Wydatki strony saksońskiej	– 1 279 829,53 PLN



Dofinansowanie z funduszy UE – 85%  
Projekt znajduje się na etapie podpisywania umowy o dofinansowanie

Projekt współfinansowany ze środków Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Polska – Saksonia 2007 – 2013

## „Transgraniczne procedury współdziałania”

Projekt realizowany wspólnie z Dyrekcją Policji Górne Łużyce-Dolny Śląsk

Projekt zakłada stworzenie katalogu szczegółowych procedur współdziałania jednostek policji dolnośląskiej i saksońskiej w sytuacjach wystąpienia określonych zdarzeń, których zasięg obejmuje terytoria państw sąsiadujących.

W ramach projektu zaplanowano organizację cyklu spotkań roboczych zespołu złożonego z funkcjonariuszy dolnośląskich i saksońskich oraz opracowanie i wydrukowanie podręcznika procedur współdziałania, które zostaną wdrożone do stosowania przez jednostki policji po obu stronach granicy.

Wartość projektu	– 1 723 571,01 PLN
Wydatki KWP Wrocław	– 1 169 877,97 PLN
Wydatki strony saksońskiej	– 553 693,04 PLN



Dofinansowanie z funduszy UE – 85%  
Projekt znajduje się na etapie podpisywania umowy o dofinansowanie

Projekt współfinansowany ze środków Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Polska – Saksonia 2007 – 2013

## Projekty planowane

### **„Poprawa bezpieczeństwa na pograniczu polsko-czeskim”**

**PRZEDMIOT:** Zakup quadów i skuterów śnieżnych oraz nart wraz z kompletami ubiorów dla policjantów KMP Jelenia Góra, KPP Kłodzko, KPP Kamienna Góra

**KOSZT:** Koszt projektu szacuje się na kwotę ok. 600 000,00 PLN



Dofinansowanie z funduszy UE – 85%

Projekt przeszedł pozytywnie ocenę formalną – oczekuje na ocenę merytoryczną

Projekt planowany do współfinansowania ze środków Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska – Rzeczpospolita Polska 2007 – 2013

### **Poprawa bezpieczeństwa i płynności w ruchu drogowym na transgranicznych szlakach komunikacyjnych – etap II”**

**PRZEDMIOT:** Zakup pojazdów:

- 6 pojazdów nieoznakowanych o podwyższonych parametrach z videorejestratorami (KWP Wrocław, KMP Jelenia Góra, KPP Zgorzelec, KPP Bolesławiec)
- Laserowy miernik prędkości

**OKRES REALIZACJI:** Projekt planuje się zrealizować w okresie IV kw. 2010 – 2011 r.



**KOSZT:** Koszt projektu szacuje się na kwotę ok. 1 593 000,00 PLN

Dofinansowanie z funduszy UE – 85%

Projekt planowany do współfinansowania ze środków Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Polska – Saksonia 2007 – 2013

### **Poprawa bezpieczeństwa i płynności w ruchu drogowym na transgranicznych szlakach komunikacyjnych – etap II”**

**PRZEDMIOT:** Zakup pojazdów:

- 6 pojazdów nieoznakowanych o podwyższonych parametrach z videorejestratorami (KWP Wrocław, KMP Jelenia Góra, KPP Zgorzelec, KPP Bolesławiec)
- Laserowy miernik prędkości

**OKRES REALIZACJI:** Projekt planuje się zrealizować w okresie IV kw. 2010 – 2011 r.

**KOSZT:** Koszt projektu szacuje się na kwotę ok. 1 593 000,00 PLN

Dofinansowanie z funduszy UE – 100%



Projekt planowany do sfinansowania ze środków Programu Leonardo da Vinci

## Projekty planowane

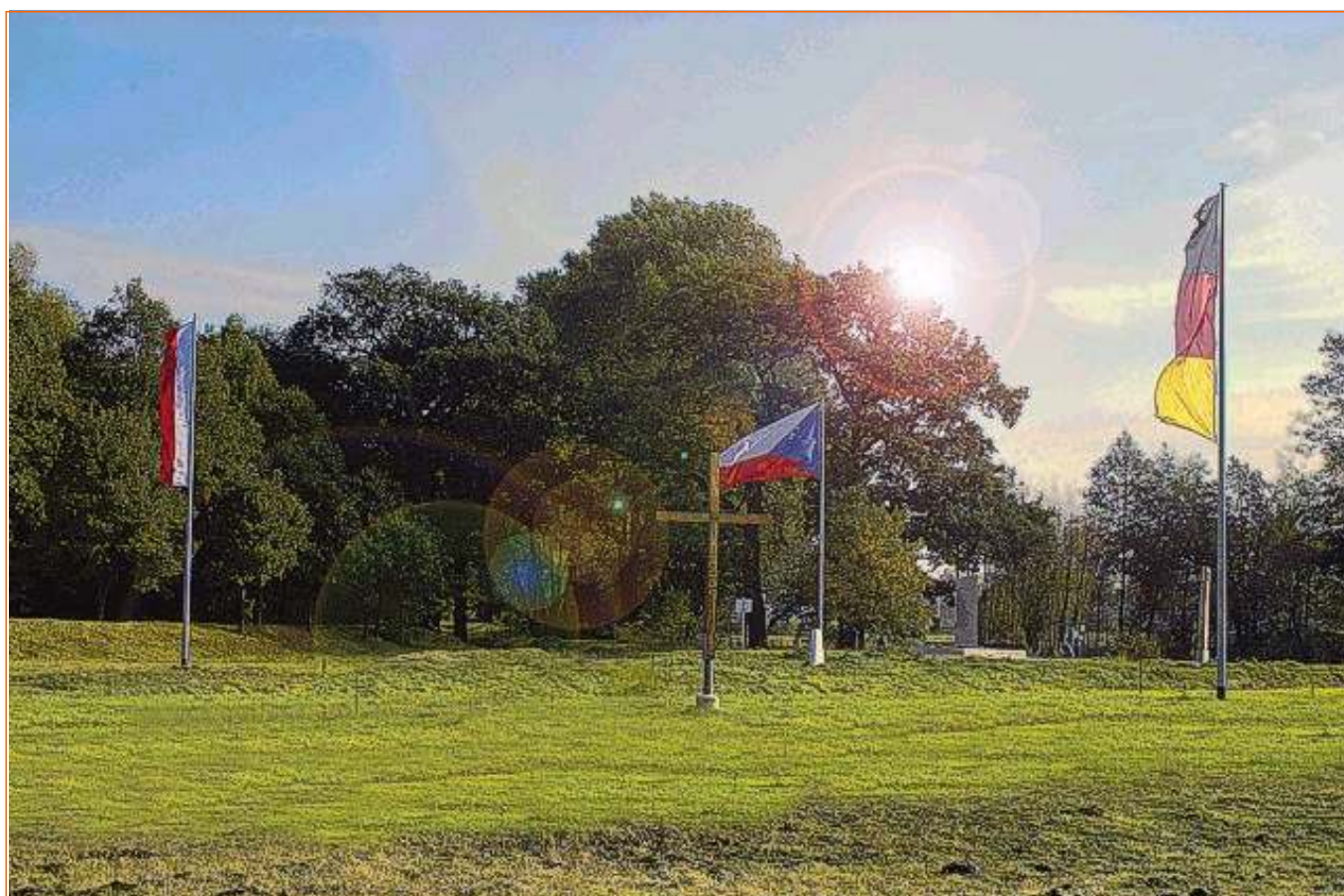
PROGRAM: „Zwalczanie i zapobieganie przestępczości” (ISEC)

PRZEDMIOT: Szkolenia dla policjantów w zakresie cyberprzestępczości przeciwko nieletnim oraz organizacja akcji prewencyjnych skierowanych do dzieci oraz rodziców. W ramach projektu zaplanowano zakup materiałów prewencyjnych oraz publikację broszury prewencyjnej.

KOSZT: Koszt projektu szacuje się na kwotę ok. 470 000,00 PLN

Dofinansowanie z funduszy UE – 70%

Projekt planowany do sfinansowania ze środków finansowych Komisji Europejskiej



# 3

## **FORBES 2010**

Možliwości i stan współpracy,  
uwarunkowania prawne  
oraz perspektywy  
w dziedzinie współpracy  
Straży Pożarnych

plk. Ing. Roman Hlinovský  
náměstek ředitele HZS LK pro IZS a operační řízení

# Możliwości i stan współpracy, uwarunkowania prawne oraz perspektywy w dziedzinie współpracy Straży Pożarnych

Stan obecny, możliwości, bariery prawne i perspektywy współpracy strażaków na terenie Euroregionu Nysa

plk. Ing. Roman Hlinovský  
náměstek ředitele HZS LK pro IZS a operační řízení

## Przepisy prawne RFN - Rcz

W 2003 roku zawarto Umowę między Republiką Czeską a Republiką Federalną Niemiec o pomocy wzajemnej w przypadku katastrof i dużych awarii.

Istniejące obecnie porozumienie międzyrządowe dotyczy wyłącznie wysyłania pomocy do likwidacji wieloprzestrzennych zdarzeń nadzwyczajnych – katastrof. W praktyce oznacza to, że jednostki ochrony przeciwpożarowej oraz zespoły ratownicze wysyłane są wyłącznie na wniosek oraz po obustronnym zatwierdzeniu przez uprawnione organy obu krajów - RCz i RFN. W Republice Czeskiej to:

- Ministerstwo Spraw Wewnętrznych
- Ministerstwo Spraw Zagranicznych

w Republice Federalnej Niemiec:

- Ministerstwo Spraw Zagranicznych
- Związkowe Ministerstwo Spraw Wewnętrznych
- Bawarskie Krajowe Ministerstwo Spraw Wewnętrznych
- Saksońskie Krajowe Ministerstwo Spraw Wewnętrznych

Ze względu na trudność prowadzenia takich uzgodnień pomoc jest udzielana po wielu godzinach czy nawet dniach.

Krajskie Centra Operacyjno-Informacyjne PSP Krajów nie mają upoważnienia do wysyłania do RFN zawodowych ani ochotniczych strażaków.

Właściwe organy mogą w formie uzgodnienia w myśl artykułu 13 ust. 3 Umowy wskazać inne organy i punkty do kontaktu, które będą upoważnione do składania i przyjmowania wniosków o udzielenie pomocy. Takiego porozumienia jednak do tej pory nie ma.

## Przepisy prawne RP - Rcz

Umowa między Republiką Czeską a Rzeczpospolitą Polską o współpracy i pomocy wzajemnej w przypadku katastrof, klęsk żywiołowych i innych nadzwyczajnych wydarzeń została zawarta w 2000 roku. Treść jest podobna jak w przypadku umowy z RFN, organami uprawnionymi do składania i przyjmowania wniosków o pomoc są w Republice Czeskiej Ministerstwo Spraw Wewnętrznych, w Rzeczpospolitej Polskiej Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji. W celu udzielenia pomocy można jednak stosować umowę między Republiką Czeską a Rzeczpospolitą Polską o małym ruchu granicznym. Pasem małego ruchu granicznego w myśl wymienionej umowy rozumie się tereny leżące po obu stronach wspólnej granicy państwa, o szerokości 15 kilometrów po każdej stronie. W nagłych przypadkach, gdy istnieje bezpośrednie zagrożenie życia, zdrowia lub mienia, jednostki ratownicze lub osoby udzielające pomocy, jak również osoby poszkodowane, mają możliwość przekraczania granicy państwa w drodze tam i z powrotem w którymkolwiek miejscu w celu udzielenia lub przyjęcia pomocy.



**FORBES 2010**

**Możliwości i stan współpracy,  
uwarunkowania prawne oraz perspektywy  
w dziedzinie współpracy Straży Pożarnych**

W zakresie pomocy transgranicznej do podpisania jest przygotowane Porozumienie między Wojewodą Dolnośląskim a Dolnośląskim Komendantem Wojewódzkim Państwowej Straży Pożarnej we Wrocławiu oraz Krajem Libereckim, reprezentowanym przez hetmana Kraju Libereckiego i Republiką Czeską – Państwową Strażą Pożarną Kraju Libereckiego, reprezentowaną przez dyrektora Państwowej Straży Pożarnej Kraju Libereckiego w sprawie współpracy i pomocy wzajemnej w przypadku działań ratowniczych w razie katastrof, klęsk żywiołowych oraz innych zdarzeń nadzwyczajnych. Pomimo intensywnie prowadzonych rozmów, jakie miały miejsce pod koniec 2009 roku, do tej pory nie udało się podpisać porozumienia.

## **Inne zagadnienia:**

### **Koszty udzielania pomocy**

Strona wnioskująca o pomoc nie pokrywa kosztów udzielenia pomocy ani wydatków, które wynikają z zużycia, uszkodzenia, zniszczenia lub utraty sprzętu, poniesionych przez stronę udzielającą pomocy, o ile uprawnione organy z góry nie uzgodnią inaczej.

Jednostkom ratowniczym oraz poszczególnym specjalistom strona wnioskująca o pomoc, w razie potrzeby, zapewni w czasie ich działania na swoim terytorium na własny koszt pomoc logistyczną, w szczególności wyżywienie, zakwaterowanie, dostarczanie materiałów eksploatacyjnych, w tym paliwa oraz niecierpiącą zwłoki pomoc medyczną. Wydatki na ewakuację i powrót osób ewakuowanych oraz wydatki na udzielenie pomocy tym osobom pokrywa strona wnioskująca o pomoc, o ile uprawnione organy nie uzgodnią inaczej.

### **Odszkodowania i rekompensata z tytułu szkód**

Każde państwo będące stroną zrzeka się wszystkich roszczeń do pokrycia szkody wobec drugiego państwa będącego stroną w przypadku zaistnienia szkody na mieniu, jeżeli wyrządził ją członek jednostki ratowniczej lub indywidualny specjalista w czasie wykonywania zadań związanych z realizacją omawianej umowy. Zapis ten nie dotyczy roszczeń do pokrycia szkody ze strony członka jednostki ratowniczej lub indywidualnego specjalisty poszkodowanego w związku z udzielaniem pomocy, ewentualnie jego rodziny w przypadku jego śmierci.

Jeżeli członek jednostek ratowniczych lub indywidualny specjalista z państwa udzielającego pomocy w czasie wykonywania zadań w związku z realizacją opisywanej umowy na terenie państwa wnioskującego o pomoc wyrządzi szkodę osobie trzeciej, za szkodę odpowiada państwo wnioskujące o pomoc w myśl przepisów prawa, które by miały zastosowanie w przypadku, gdyby szkodę wyrządził członek własnej jednostki ratowniczej.

Konkretne odszkodowania za szkody poniesione przez poszkodowanych członków jednostek ratowniczych nie są jednak uregulowane (wypadek drogowy w czasie jazdy na miejsce udzielenia pomocy lub w drodze powrotnej, obrażenia zdrowotne strażaków....).

### **Stosowanie ostrzegawczych sygnałów świetlnych oraz dźwiękowych**

Jednostki ratownicze mogą stosować na terenie państwa wnioskującego o pomoc własne sygnały ostrzegawcze na swoich pojazdach. Pojazdy powinny być oznakowane w taki sposób, aby oczywiste było, że są one przeznaczone do udzielania pomocy. Jednak w przepisach nie mają one zapewnionego pierwszeństwa przejazdu – muszą więc przestrzegać maksymalnej dozwolonej prędkości jak pozostali zwykli uczestnicy ruchu.

### **Łączność telekomunikacyjna**

Uprawnione organy przeprowadzą wspólnie niezbędne działania, aby umożliwić połączenie telekomunikacyjne pomiędzy sobą, pomiędzy tymi organami a wysłanymi przez nie jednostkami ratowniczymi oraz pomiędzy wysłanymi jednostkami ratowniczymi a kierownikiem działań ratowniczych. Za granicą nie można jednak używać radiostacji o częstotliwościach przydzielonych tylko dla RCz – oznacza to przykładowo, że strażacy prowadzący działania w budynku nie mogą użyć radiostacji do poproszenia obsługi cysterny samochodowej o wodę lub innych strażaków o pomoc w razie zagrażającego niebezpieczeństwa.

### **Perspektywy współpracy Straży Pożarnych na terenie Euroregionu Nysa**

Krótkofalowym rozwiązaniem może być zawarcie porozumienia pomiędzy poszczególnymi miastami, w ramach którego instytucje powołujące ochotnicze jednostki straży pożarnej (gminy) mogą wzajemnie udzielać sobie uzgodnionej formy pomocy w przypadku określonych zdarzeń nadzwyczajnych. Jednocześnie muszą jednak zapewnić także ochronę przez siebie obsługiwanego rejonu zgodnie z Zarządzeniem Kraju o przestrzennym pokryciu Kraju siecią jednostek straży pożarnej.

Rozwiązaniem systemowym może być tylko wywieranie nacisku w celu zmiany i uproszczenia ustawodawstwa w tej dziedzinie. Zmiany te mogą w przyszłości umożliwić podejmowanie skutecznych działań na obcym terytorium również zawodowym strażom pożarnym i ratownikom.



# 4

## **FORBES 2010**

System zwalczania zagrożeń  
i udzielania pomocy  
w Euroregionie Nisa

**Ing. Jaroslav Zámečník**  
jednatel Euroregionu Nisa

# System zwalczania zagrożeń i udzielania pomocy w Euroregionie Nysa

**Ing. Jaroslav Zámečník**  
jeden z Euroregionu Nysa

**Celem projektu** jest stworzenie systemowych rozwiązań poprzez ustalenie form, sposobów i warunków transgranicznych działań ratowniczych podejmowanych przez jednostki OSP. Projekt obejmuje również spotkania strażaków, wspólne prezentacje w obu krajach oraz wspólne ćwiczenia z wykorzystaniem nowo zakupionego sprzętu technicznego.

## Informacje na temat projektu

### Oś priorytetowa

Rozwój społecznych uwarunkowań ramowych na obszarze wsparcia

### Dziedzina wsparcia

Kooperacja w dziedzinie bezpieczeństwa, służb ratowniczych, ochrony przed katastrofami i ochrony przeciwpożarowej

### Rozpoczęcie projektu:

**01.03.2009**

### Przewidywane zakończenie projektu:

**15.03.2011**



**Partner Wiodący:**  
Euroregion Nysa CZ

### Informacje i dane do kontaktu:

<http://www.ern.cz>  
<http://www.neisse-nisa-nysa.org/>

### Partnerzy projektu:



Miasto Česká Lípa

<http://www.mucl.cz/>



Miasto Liberec

<http://www.liberec.cz/>



Miasto Nový Bor

<http://www.novy-bor.cz/>



Gmina Příšovice

<http://www.prisovice.cz/>



Miasto Zittau

<http://www.zittau.de/>

## Finansowanie

<b>Razem</b>	<b>1.576.744,63 €</b>	
Dofinansowanie z UE	1.340.232,19 €	85%
MRR ČR	65.712,00 €	5% (tylko czescy partnerzy)
Udział własny	170.798,24 €	10% (partner niemiecki 15%)

## Zwalczanie zagrożeń i udzielanie wsparcia transgranicznego

Na bazie wieloletniej współpracy w zakresie przeciwdziałania zagrożeniom, zdarzeniom nadzwyczajnym i kryzysowym w Euroregionie Nysa w dniu 14 czerwca 2007 roku podpisano Memorandum – deklarację woli politycznej dotyczącej tworzenia coraz to lepszych warunków do skutecznego udzielania wzajemnej pomocy.

Jako że przesłanką szybkich i skutecznych działań ratowniczych, mających na celu ochronę mieszkańców, są dobrze wyposażone jednostki straży pożarnej, jako partnerów niniejszego projektu wybrano te gminy, które spełniają tę przesłankę dzięki możliwościom działania swoich jednostek straży pożarnych. Po wejściu do obszaru Schengen w regionach przygranicznych pojawiły się kolejne, nowe możliwości w zakresie zwalczania pożarów i działania w sytuacjach poważnych wypadków będących prawie że na granicy katastrof, a więc wzajemna i skuteczna współpraca transgraniczna wzmocni również poczucie bezpieczeństwa mieszkańców po obu stronach granicy.

A więc naszym celem jest nie tylko zakup niezbędnego sprzętu i nieustająca poprawa współpracy, ale również tworzenie wspólnych struktur i ich dobra, a zwłaszcza szybka wzajemna komunikacja. Dzięki kompatybilnym transgranicznym transferom danych, które pragniemy wprowadzić, działania ratownicze będą w przyszłości koordynowane również poprzez wspólne zarządzanie kryzysowe.

Petr Skokan  
Prezydent Rady Euroregionu Nysa

## Stan obecny

Zawodowa straż pożarna może obecnie przekraczać granicę tylko w przypadku katastrof, awarii, powodzi, pożarów lasów i poważnych wypadków komunikacyjnych, i to tylko za zgodą Komendy Głównej w Pradze.

## Korzyści wynikające z projektu

Po wejściu od obszaru Schengen pojawiły się jednak nowe możliwości, ponieważ wsparcia technicznego można udzielić już w sytuacji, gdy przy wykorzystaniu własnych sił i środków nie udaje się opanować pożaru lub innej awarii, grozi ryzyko przedostania się zagrożenia na teren sąsiedniego kraju lub potrzebny jest specjalistyczny sprzęt, którego brak w danej gminie lub w danym rejonie przygranicznym.

Z powyższych powodów czescy partnerzy projektu oraz partner niemiecki poszukiwali nowych możliwości współpracy i w ramach realizacji projektu opracowali wspólną "Koncepcję udzielania wsparcia transgranicznego", która określa formę, sposób i warunki wspólnego zadysponowania jednostek OSP.

Po zakończeniu i zatwierdzeniu ostatecznej wersji „Koncepcji”, dla której uzyskano również wsparcie ze strony niemieckiej części Euroregionu Nysa, aby móc wnioskować o pomoc a zwłaszcza szybko się komunikować, opracowano formularz **"Ogłoszenie alarmu"** wraz z załącznikami (miejsca kontaktowe, słowa kluczowe, kody, itd.)

**W dniu 10.7.2010r. w Novym Borze** odbyło się wspólne szkolenie i 1. pokazowe ćwiczenia jednostek OSP z Czeskiej Lipy – Dobranova i Starej Lipy, Liberca - Krásnej Studánki, Novego Boru, Příšovic i Zittau.



# 5

## **FORBES 2010**

Optymalizacja współpracy  
międzynarodowej straży pożarnych  
miast Hrádek nad Nisou i Zittau

**Jörg Finger, Stellv. Wehrleiter**  
Freiw. Feuerwehr Zittau

# Optimalizacja współpracy międzynarodowej straży pożarnych miast Hrádek nad Nisou i Zittau

Jörg Finger, Stellv. Wehrleiter  
Freiw. Feuerwehr Zittau

**Celem projektu** jest stworzenie i utrzymywanie skutecznego transgranicznego systemu ochrony przeciwpożarowej oraz ochrony przed katastrofami na bazie kolejnej zmiany Porozumienia w sprawie współpracy ochotniczych straży pożarnych miast Hrádek nad Nisou i Zittau z dnia 16.11.1991r.

## Informacje na temat projektu

### Oś priorytetowa

Rozwój społecznych uwarunkowań ramowych na obszarze wsparcia

### Dziedzina wsparcia

Kooperacja w dziedzinie bezpieczeństwa, służb ratowniczych, ochrony przed katastrofami i ochrony przeciwpożarowej

**Rozpoczęcie projektu:**

**01. 01. 2010**

**Przewidywane zakończenie projektu:**

**31. 12. 2012**

## Partneri projektu:



Miasto Hrádek nad Nisou

<http://www.hradek.cz/>



Miasto Zittau

<http://www.zittau.de/>

### Finansowanie

#### Razem

**852.000,00 €.**

Dofinansowanie z UE

724.200,00 €. 85%

MRR RCz

22.870,00 €. 5%

(tylko partner czeski)

Udział własny

104.930,00 €. 10%

(tylko partner niemiecki 15%)

## Przedmiot projektu:

1. Zakup logistyczno-technicznego pojazdu wyposażonego w zbiorniki na wodę i substancje niebezpieczne dla OSP Zittau
2. Zakup urządzenia gaśnicznego oraz generalny remont drabiny dla OSP Hrádek n. N.
3. Opracowanie planów przeciwpożarowych w języku niemieckim i czeskim do przygotowania działań ratowniczych
4. Stworzenie struktur w ramach wzajemnej komunikacji
5. Wspólna edukacja obu jednostek straży pożarnej, w tym stosowanie ratowniczych przyrządów do oddychania oraz symulacyjnego urządzenia przeciwpożarowego
6. Tworzenie, ewent. wspólne wykorzystywanie zasobów do pielęgnacji i konserwacji urządzeń gaśniczych





# 6

## **FORBES 2010**

### Transgraniczna współpraca Służb Ratownictwa Medycznego w Euroregionie Nysa

**MUDr. Jiří Wachsmuth,**  
náměstek ředitele ZZS LK  
Zdravotnická záchranná služba Libereckého kraje

# Transgraniczna współpraca Służb Ratownictwa Medycznego w Euroregionie Nysa

Numer rejestracyjny projektu CZ.3.22/1.3.00/08.00637, Dofinansowanie z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego

**MUDr. Jiří Wachsmuth**  
*náměstek ředitele ZZS LK*  
*Zdravotnická záchranná služba Libereckého kraje*

Na konferencji służb ratownictwa medycznego w październiku 2008 roku w Piechowicach przyjęto Porozumienie w sprawie współpracy służb ratownictwa medycznego Euroregionu Nysa. Porozumienie określa procedurę udzielania pomocy na pograniczu, wskazuje siły i środki służące do pomocy transgranicznej oraz definiuje dalsze formy współpracy. Treść Porozumienia zainteresowała również Ministerstwo Zdrowia Republiki Czeskiej oraz Ambasadę Republiki Czeskiej w Republice Federalnej Niemiec. Zwrócono się do nas o podjęcie współpracy w ramach opracowywania porozumienia między Republiką Czeską i Niemcami.

Od 2008 roku wraz z polskimi partnerami pracujemy nad wspólnym projektem. Projekt ten jest odpowiedzią na problemy istniejące w zakresie udzielania pomocy na wspólnej granicy, proponując ich rozwiązanie. Uzgodniliśmy ponadto, że dowyposażymy jednostki, zrealizujemy wspólne przygotowania teoretyczne i praktyczne poprzez organizację wspólnych seminariów i konferencji, staży wymiennych oraz kursów językowych. Przygotowanie projektu było bardzo pracochłonne. Został on zarejestrowany wiosną 2009 roku. Projekt składa się z dwóch części – inwestycyjnej – zakup karetek oraz nieinwestycyjnej, w ramach której odbywa się prawdziwa współpraca oraz wzajemne poznawanie, czyli powstaje sieć kooperacji służb ratownictwa medycznego w ramach Euroregionu Nysa.

## **Uczestnicy projektu:**

Pogotowie Ratunkowe Kraju Libereckiego (Zdravotnická záchranná služba Libereckého kraje) - Partner Wiodący  
Szpital Specjalistyczny w Zgorzelcu  
Pogotowie Ratunkowe w Jeleniej Górze

## **Osoby odpowiedzialne za realizację projektu:**

Bc Stanislav MACKOVÍK – osoba odpowiedzialna za obsługę całego projektu  
MUDr. Arkadiusz KAWKA – osoba odpowiedzialna za realizację właściwej części projektu  
Bartosz KOMADA – osoba odpowiedzialna za realizację właściwej części projektu

## **Przedmiot projektu:**

- zakup w pełni wyposażonych karetek na potrzeby wszystkich trzech partnerów, przy czym ambulanse będą zlokalizowane w pobliżu granicy
- organizacja specjalistycznych konferencji, z których jedna odbędzie się w Polsce a druga w Czechach
- wspólne ćwiczenia ratowników
- staże wymienne – łącznie 24 Czechów w Polsce i 24 Polaków w Czechach
- kursy językowe
- spotkania robocze zespołów eksperckich – raz na 3 miesiące
- powołanie grupy roboczej ds. zbadania uwarunkowań prawnych
- opracowanie dwustronnego czesko-polskiego słownika
- opracowanie wspólnej dokumentacji – powołanie grupy roboczej
- zapewnienie jednolitego oznakowania ratowników i karetek
- powstanie ośrodka koordynacji ds. zarządzania transgranicznych działań ratowniczych

Realizację projektu rozpoczęto w lipcu 2009 roku. Obecnie stopniowo realizowane są poszczególne zadania. Projekt zostanie ukończony w czerwcu 2011 roku. Całkowite wydatki projektu wynoszą 750 tysięcy EUR.

## Całkowity budżet projektu wg poszczególnych partnerów (w EUR):

### Całkowite wydatki kwalifikowalne projektu: 751 920,-

W tym:

- Pogotowie Ratunkowe Kraju Libereckiego (Zdravotnická záchranná služba Libereckého kraje) 335 941,-
- Szpital Specjalistyczny w Zgorzelcu 211 263,50
- Pogotowie Ratunkowe w Jeleniej Górze 204 715,50

### Całkowite wydatki inwestycyjne: 569 403,-

W tym:

- Pogotowie Ratunkowe Kraju Libereckiego (Zdravotnická záchranná služba Libereckého kraje) 238 095,-
- Szpital Specjalistyczny w Zgorzelcu 177 260,50
- Pogotowie Ratunkowe w Jeleniej Górze 154 047,50

W ramach wydatków inwestycyjnych Pogotowie Ratunkowe Kraju Libereckiego zakupiło dwie w pełni wyposażone karetki, które zlokalizowane są na granicy czesko-polskiej w Frýdlancie v Čechách i Hrádku nad Nisou. Szpital Specjalistyczny w Zgorzelcu zakupił w pełni wyposażoną karetkę do Bogatyni oraz zestaw do transferu danych pomiędzy karetkami a szpitalem w Zgorzelcu. Pogotowie ratunkowe w Jeleniej Górze zakupiło w pełni wyposażony ambulans do stacji pogotowia ratunkowego w Świeradowie Zdroju.

We wrześniu zeszłego roku po wszystkich stronach rozpoczęto kursy językowe. Rozpoczęto również przetargi na wykonanie karetek.

Od stycznia realizowane są wymienne staże. Na pierwszym stażu był dr Wachsmuth, przebywający przez tydzień w Zgorzelcu oraz dr Kawka, który z drugiej strony przyjechał do Liberca. Oprócz praktyk realizowanych w trakcie staży odbyły się również inne rozmowy w szpitalach, dr Wachsmuth został przyjęty w Ratuszu w Bogatyni a dr Kawka w Urzędzie Krajskim Kraju Libereckiego. Na zakończenie obu staży zorganizowano konferencję prasową. Na podstawie własnych doświadczeń i rozmów ze współpracownikami przygotowaliśmy zakres staży dla pozostałych uczestników. Obecnie staże odbywają co miesiąc dwaj polscy pracownicy w stacjach wyjazdowych w Czechach (na przemian Liberec, Turnov i Jablonec) i tak samo dwaj pracownicy Pogotowia Ratunkowego KL przebywają w Jeleniej Górze i w Zgorzelcu. Staże są bardzo pozytywnie odbierane.

W kwietniu br. odbyła się kolejna wspólna konferencja specjalistyczna, zorganizowana już tradycyjnie w Piechowicach. Głównym rezultatem konferencji było zalecenie, aby uczestnicy projektu zwrócili się do czeskich, polskich i niemieckich polityków z apelem o przyspieszenie prac nad kolejnymi międzynarodowymi umowami w sprawie wzajemnej współpracy transgranicznej służb ratowniczych. Celem projektu jest współpraca w formie transgranicznych działań ratowniczych u pacjenta na wezwanie partnerskiego ośrodka operacyjnego. W tym kierunku idą również poszczególne zadania projektu. Ponadto postanowiono, że w ramach praktycznej realizacji międzynarodowego porozumienia w sprawie pomocy w sytuacjach zdarzeń nadzwyczajnych poszczególne strony opracują wniosek o przeniesienie kompetencji do wnioskowania o pomoc na ośrodki operacyjne na poziomie Euroregionu Nysa. Przyjęto projekt jednolitego oznakowania ratowników i ambulansów Euroregionu Nysa. W nawiązaniu do warsztatów opracowano projekt stworzenia wspólnego centrum edukacji służb ratownictwa medycznego Euroregionu Nysa. Dr Wachsmuth, dr Kawka, Dariusz Kłos i Gerold Noack w ramach EUREX przygotowują propozycję takiego projektu.

Kolejnym działaniem projektu były wspólne ćwiczenia służb ratownictwa zorganizowane w miejscowości Krásný les na Ziemi Frydlańskiej. Spotkało się to z dużym zainteresowaniem polityków z obu stron granicy. W ćwiczeniach uczestniczyły pogotowia ratunkowe z obu krajów, Państwowa Straż Pożarna Kraju Libereckiego oraz Policja Republiki Czeskiej. Wszystkie zadania określone w ćwiczeniach zostały w pełni zrealizowane i ćwiczenia pokazały, że współpraca służb ratowniczych w sytuacji zdarzenia nadzwyczajnego nie stanowi problemu. Ćwiczenia były bardzo mocno nagłaśniane w mediach. W ramach ćwiczeń zaprezentowano już nowe karetki oraz samochód do działań w sytuacjach nadzwyczajnych, który wprawdzie nie zakupiono ze środków unijnych, ale w ramach współpracy w zakresie zwalczania zdarzeń nadzwyczajnych zaoferowano jego udział również pozostałym służbom ratowniczym.

Obecnie prowadzone są prace nad przygotowaniem wspólnego słownika dla ratowników. To żmudna praca, wykorzystujemy doświadczenia zdobywane w trakcie wspólnych staży. Słownik będzie gotowy w ciągu dwóch miesięcy. Mniej więcej w tym samym czasie zostaną wykonane wspólne karty identyfikacyjne dla ratowników oraz jednolite oznakowanie karetek.

Jesienią zostaną rozpoczęte przygotowania do konferencji specjalistycznej w Czechach, kontynuowane będą staże i kolejne spotkania grup eksperckich. Główny punkt obrad na każdym spotkaniu stanowią informacje nt. realizacji zadań wynikających z projektu.

Projektem zainteresowały się również organy Unii Europejskiej, wiosną 2009 roku wysłano do nas stację telewizyjną z Brukseli, która na potrzeby Unii nakręciła program o opisywanym projekcie.

Końcowym celem naszych starań podejmowanych na wspólnej granicy jest stworzenie sieci kooperacji służb ratownictwa medycznego w danym regionie na rzecz poprawy dostępności niezbędnej opieki przedszpitalnej na korzyść mieszkańców i w celu poprawy ich bezpieczeństwa.



# 7

## **FORBES 2010**

Poprawa bezpieczeństwa  
w obszarze pogranicza polsko-czeskiego  
po przystąpieniu do Obszaru Schengen

**plk. Mgr. Milan Franko, ředitel KŘP LK**  
Krajské ředitelství policie Libereckého Kraje

# Poprawa bezpieczeństwa w obszarze pogranicza polsko-czeskiego po przystąpieniu do Obszaru Schengen

plk. Mgr. Milan Franko, ředitel KŘP LK  
Krajské ředitelství policie Libereckého Kraje

**Celem projektu** jest poprawa bezpieczeństwa na pograniczu polsko-czeskim, zwiększenie skuteczności i efektywności współpracy służb policji z sąsiednich państw. Stworzenie kompleksowego systemu koordynacji przyczyni się do zapewnienia wysokiego poziomu poczucia bezpieczeństwa mieszkańców pogranicza, turystów odwiedzających ten region oraz inwestorów.

## Informacje na temat projektu

**Oś priorytetowa**  
Wzmacnianie dostępności komunikacyjnej, ochrona środowiska oraz profilaktyka zagrożeń

**Dziedzina wsparcia**

**Profilaktyka zagrożeń**

**Rozpoczęcie projektu:** marzec 2008  
**Termin zakończenia:** grudzień 2008

**Partner Wiodący:** Komenda Wojewódzka Policji we Wrocławiu  
Informacje i dane do kontaktu: tel: 00487 134 034 05

**Partnerzy projektu:** Ministerstwo Spraw Wewnętrznych RCz  
Od 1.1.2009r. Policja RCz Dyrekcja Kraju Północnoczeskiego  
Ústí nad Labem  
Od 1.1.2010 Krajska Komenda Policji Kraju Libereckiego

**Finansowanie:** strona czeska – zakup mobilnego centrum monitoringu

**Dofinansowanie z UE:** 188.403,35 € 85%

**PRCz – Dyrekcja Kraju Północnoczeskiego:** 33.247,65 € 15%

**Razem:** 221.651,01 €.

**Finansowanie:** strona polska – zakup 6 pojazdów (podano bez udziału finansowego)

## Korzyści wynikające z projektu

Poprawa współpracy czeskiej i polskiej policji w zakresie realizacji zadań w ramach porządku publicznego, w szczególności obserwacja i dokumentacja strzeżonego terenu, który należy nadzorować w celu zapewnienia bezpieczeństwa osób i mienia, przykładowo pilnowanie obiektów w czasie powodzi po ewakuacji mieszkańców z zalanych terenów. Przykładem innego ważnego wykorzystania samochodu do monitoringu jest dokumentowanie sprzecznego z prawem działania w czasie zakłócania porządku publicznego przez dużą liczbę osób (np. kibice meczu piłki nożnej, technoparty i inne imprezy).

1. W dniu 23 czerwca 2010 roku samochód wykorzystano w czasie ćwiczeń taktycznych jednostek Zintegrowanego Systemu Ratownictwa. Przebieg ćwiczeń obserwowano z obiektów i z pleneru, obraz transferowano do centrum, w którym przebywali przedstawiciele jednostek ZSR oraz „VIP-y”.
2. W dniach 30 lipca do 1 sierpnia 2010 impreza Benátská noc w Malej Skále
3. Dnia 8 czerwca Ćwiczenia jednostek porządkowych lotniska Hradčany (IMZ Ploužnice)
4. 3. czerwca 2010 roku obecność przy oficjalnym otwarciu nowej Komendy Rejonowej Policji w Frydlancie (hetman, burmistrzowie, dyrektor KKP, media)





# 8

## **FORBES 2010**

Tworzenie zintegrowanych  
polsko-czeskich struktur  
współpracy w zakresie zapobiegania  
i usuwania skutków klęsk żywiołowych  
w pasie transgranicznym

**Přemek Vodsed'álek, místostarosta**  
Město Harrachov

# Tworzenie zintegrowanych polsko-czeskich struktur współpracy w zakresie zapobiegania i usuwania skutków klęsk żywiołowych w pasie transgranicznym

**Přemek Vodsed'álek, místostarosta**  
Město Harrachov

**Celem projektu jest** tworzenie transgranicznych modułów postępowania w zakresie prewencji i minimalizowania skutków klęsk żywiołowych w obszarze polsko-czeskiego pogranicza. Pomimo barier językowych projekt upowszechni transgraniczny sposób myślenia i stworzy mechanizmy partnerstwa transgranicznego oraz samoorganizacji w sytuacjach zagrożenia żywiołami. Dzięki projektowi zmniejszy się powodowany żywiołami potencjał szkód w zasobach przyrodniczych oraz poprawi się dostępność komunikacyjna pogranicza poprzez przywracanie płynności ruchu po wypadkach na międzynarodowej trasie A3 - 1/10.

## Informacje na temat projektu

### Oś priorytetowa

Wzmacnianie dostępności komunikacyjnej, ochrona środowiska oraz profilaktyka zagrożeń

### Dziedzina wsparcia

Profilaktyka zagrożeń

**Rozpoczęcie projektu:** 01.07.2009

**Przewidywane zakończenie projektu:** 30.06.2011

### Partner Wiodący:

Miasto Piechowice

### Informacje i dane do kontaktu:

<http://www.piechowice.pl/>

### Partnerzy projektu:

Miasto Harrachov

Gmina Kořenov

Miasto Szklarska Poręba

Gmina Stara Kamienica

### Informacje i dane do kontaktu:

<http://www.harrachov.cz/>

<http://www.korenov.cz/>

<http://www.szklarskaporeba.pl/>

<http://www.starakamienica.pl/>

### Finansowanie

#### Razem

**974.255,70 €.**

Dofinansowanie z UE

828,117,32 €

85% (+5% dofinansowanie z MRR RCz dla czeskich partnerów)

Udział własny

146.774,34 €

15% (czescy partnerzy 10%)

## **Produkty projektu:**

- Zaadaptowanie pomieszczeń w siedzibie OSP w Piechowicach na Transgraniczne Centrum Ewakuacji i Pomocy dla Mieszkańców.
- Organizacja trzech jednodniowych warsztatów, każde dla 20 osób, poświęconych opracowaniu wspólnych transgranicznych algorytmów i modułów działania:
- Warsztaty 1: Transgraniczny system monitorowania i usuwania zagrożeń systemów z punktu widzenia narodowych systemów prawnych
- Warsztaty 2: Transgraniczny system wykorzystywania usług medycznych lekarza pierwszego kontaktu po obu stronach granicy przez osoby dotknięte żywiołem lub nieszczęśliwym zdarzeniem
- Warsztaty 3: Transgraniczny system organizowania pomocy socjalnej i psychologicznej po obu stronach granicy dla osób dotkniętych żywiołem lub nieszczęśliwym zdarzeniem.
- Zakup czterech specjalistycznych pojazdów oraz sprzętu profilaktycznego i ratowniczego.
- Wspólne szkolenia i ćwiczenia z udziałem nowo zakupionych specjalistycznych pojazdów w celu przetestowania kompatybilności informacyjnej, organizacyjnej i technicznej opracowanych transgranicznych modułów zarządzania.
- Promocja projektu.



**Tworzenie zintegrowanych polsko-czeskich struktur współpracy  
w zakresie zapobiegania i usuwania skutków  
klęsk żywiołowych w pasie transgranicznym**



# 9

## **FORBES 2010**

### **Nauczanie pierwszej pomocy w warunkach współpracy transgranicznej**

**Mgr. Miroslav Hradecký**  
Základní škola v Rádle

# Nauczanie pierwszej pomocy w warunkach współpracy transgranicznej

**Mgr. Miroslav Hradecký**  
Základní škola v Rádle

Szkoła Podstawowa Rádlo w 2009 roku we współpracy ze Szkołą Podstawową nr 8 w Jeleniej Górze realizowała projekt pn. "Nauczanie pierwszej pomocy w warunkach współpracy transgranicznej". Projekt powstał na bazie doświadczeń z lat 2007-2008, kiedy to dzieci z czeskich szkół podstawowych uczestniczyły w międzynarodowej części polskiego konkursu dziecięcego pn. "Uczymy się bezpiecznie żyć".

W trakcie zadań konkursowych okazało się, że niektóre sposoby nauczania w zakresie radzenia sobie z sytuacjami kryzysowymi i udzielania pierwszej pomocy różnią się w poszczególnych krajach. Inny był również sposób oceniania poszczególnych zadań. Ponadto okazało się również, że warto byłoby porównać poszczególne systemy funkcjonujące w obu, ewentualnie też innych krajach oraz wymienić doświadczenia w zakresie nauczania pierwszej pomocy oraz nauczania radzenia sobie w sytuacjach kryzysowych, z którymi dzieci w wieku szkolnym mają styczność.

W trakcie realizacji projektu sprawdzano środki techniczne i przekonywano się, jak wiele osób trzeba zaangażować w stworzenie sytuacji modelowych. Odkryto się spotkanie zespołu pozorantów i charakteryzatorów.

W maju 2009 roku w Jabloncu nad N. odbyło się „Metodologiczne spotkanie uczniów Euroregionu Nysa”, poświęcone udzielaniu pierwszej pomocy przez uczniów szkół podstawowych. Uczestnicy projektu sprawdzili swoją wiedzę i umiejętności w czeskim konkursie pn. „Hlípkův pohár”.

Projekt pn. "Nauczanie pierwszej pomocy w warunkach współpracy transgranicznej" otrzymał Nagrodę Euroregionu Nysa w 2009 roku w kategorii „Bezpieczeństwo i zdrowie”.

**Oceniając realizację projektu obaj partnerzy stwierdzili, że do nauczania w tej dziedzinie należy podchodzić bardziej systemowo. Wynika to z kilku powodów:**

- dzieci – uczniowie szkół podstawowych i gimnazjów – przeżywają trudne życiowe sytuacje.
- dzieci przeżywają trudne sytuacje bez względu na to, czy są chronione przez dorosłych.
- w wielu przypadkach są jedynymi świadkami, uczestnikami i osobami niosącymi pomoc.
- do czasu przyjazdu zawodowych ratowników muszą wykazać się ogromem zdecydowania i kompetentnego działania.
- takie sytuacje są dla nich czasami wręcz ekstremalnym obciążeniem fizycznym i psychicznym.
- obowiązkiem dorosłych, a zwłaszcza profesjonalistów w dziedzinie edukacji, jest podjęcie starań o ochronę dzieci, aby z takich sytuacji nie wychodziły zranione psychicznie lub fizycznie.

Ponadto stwierdzono, że warto by w ramach Euroregionu Nysa dla dzieci szkół podstawowych zorganizować międzynarodowy konkurs w udzielaniu pierwszej pomocy.

Konkurs ten ma przede wszystkim charakter metodologiczny i miał być motywacją nie tylko dla uczniów, ale również dla nauczycieli, zajmujących się tego typu nauczaniem w krajach Euroregionu.

## W ramach przygotowań do konkursu zdefiniowano poniższe cele:

### Konkurs:

- powinien na obszarze Euroregionu Nysa promować nauczanie pierwszej pomocy oraz radzenie sobie w sytuacjach kryzysowych
- powinien stworzyć możliwości spotykania się dzieci ze szkół Euroregionu
- powinien wspomóc współpracę nauczycieli zajmujących się prowadzeniem tego typu zajęć w Euroregionie
- powinien pomóc w stworzeniu warunków do zaktualizowania i zmodernizowania metod nauczania
- powinien stworzyć warunki do porównywania poszczególnych sposobów nauczania.

W ramach przygotowań do realizacji konkursu wybrano modelowe sytuacje, które miały sprawdzić wiedzę i umiejętności uczestników konkursu. Ponadto opracowano metodologię ich oceny.

Sytuacje modelowe opracowano na podstawie konsultacji przeprowadzonych z pracownikami poszczególnych służb zintegrowanego systemu ratownictwa. Ich realizacja została sprawdzona w praktyce w ramach konkursów krajowych. Metodologię nauczania opracowano we współpracy ze szkołami zawodowymi. Charakterystyka sytuacji modelowych została wykonana przez profesjonalnych instruktorów.

Konkurs międzynarodowy odbył się w kwietniu w Jeleniej Górze w ramach finału polskiego konkursu pn. „Uczymy się bezpiecznie żyć”.

### Uczestnicy brali udział w następujących sytuacjach modelowych:

- pomoc w razie nagłego, obserwowanego zatrzymania akcji serca – resuscytacja na fantomie Simulaid
- pomoc w razie oparzenia gorącą wodą oraz eliminacja zagrożenia porażenia prądem elektrycznym
- opatrzenie dwóch ran ciętych na dwóch pozorantach z podołaniem trudnej psychicznie sytuacji
- pomoc po niewidzianym upadku z wysokości z ryzykiem urazu kręgosłupa.

### Oceniając czynności wykonywane przez uczestników konkursu uwzględniano w szczególności:

- postrzeganie przez uczestników innego potencjalnego zagrożenia dla poszkodowanego i ratownika oraz jego eliminacja
- prawidłową ocenę stopnia odniesionych obrażeń oraz powagi sytuacji
- prawidłowe w czasie wezwanie pomocy, sposób komunikowania się z dyspozytorem pogotowia
- właściwy sposób udzielania pomocy, wybór i zastosowanie odpowiednich materiałów
- komunikację z poszkodowanym oraz bieżącą ocenę jego stanu psychicznego i fizycznego
- troskę o poszkodowanego do czasu przekazania go pod opiekę ratowników medycznych

Zachowanie w zakresie radzenia sobie z sytuacją oceniali wspólne zespoły sędziów pod kierownictwem głównego sędziego, członka Grupy Zarządzania Kryzysowego ERN.

Po zakończeniu konkursu organizatorzy dokonali z uczestnikami analizy metodologicznej popełnionych przez nich błędów oraz docenili ich konsekwencję w rozwiązywaniu trudnych zadań. Doceniono również pracę zespołu charakteryzatorów i figurantów. Doświadczenia sędziów wykorzystano do zaplanowania konkursu na rok 2011.

W związku z koniecznością zapewnienia trwałości projektu pn. „Nauczanie pierwszej pomocy w warunkach współpracy transgranicznej” z 2009 roku członkowie grupy roboczej „Szkoła i bezpieczeństwo” na spotkaniu w Jeleniej Górze w sierpniu 2010 roku uzgodnili dalsze prace w ramach organizacji międzynarodowego konkursu w 2011 roku. Omówiono możliwości sprawdzania wiedzy teoretycznej uczniów, potrzebę bardziej dokładnego przygotowania dzieci do realnego telefonicznego kontaktu z dyspozytorami jednostek Zintegrowanego Systemu Ratownictwa oraz wybrano sytuacje modelowe, które powinny się znaleźć w przyszłej edycji konkursu.

Ponownie podkreślono metodologiczny, motywacyjny i promocyjny charakter konkursu. Doświadczenia zdobyte w ramach przygotowania i realizacji konkursu zostaną wykorzystane przy opracowaniu materiałów metodologicznych i pomocy naukowych.

**20.4.2010 Jelenia Góra  
konkurs "Uczymy się bezpiecznie żyć"**



# Kontakt

**Geschäftsstelle Zittau**

*Euroregion Neisse e. V.*  
*Portsmouther Weg 1*  
*02763 Zittau*  
Telefon: 03583 57500  
Telefax: 03583 512517  
Geschäftsführer: Herr Gerhard Watterott

**Geschäftsstelle Liberec**

*Euroregion Nisa regionální sdružení*  
*Tř. 1. máje 858/26*  
*46001 Liberec III*  
Telefon: +420 485 340 991  
Telefon: +420 485 340 984  
Geschäftsführer: Herr Jaroslav Zámečník

**Geschäftsstelle Jelenia Góra**

*Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu Nysa*  
*ul. 1 Maja 57*  
*58-500 Jelenia Góra*  
Telefon: +48757676470  
Telefax: +48757676470  
Geschäftsführer: Herr Andrzej Jankowski

**Kancelář Žitava**

*Euroregion Neisse e. V.*  
*Portsmouther Weg 1*  
*02763 Zittau*  
telefon: 03583 57500  
telefax: 03583 512517  
jednatel: pan Gerhard Watterott

**Kancelář Liberec**

*Euroregion Nisa regionální sdružení*  
*Tř. 1. máje 858/26*  
*46001 Liberec III*  
telefon: +420 485 340 991  
telefon: +420 485 340 984  
jednatel: pan Jaroslav Zámečník

**Kancelář Jelenia Góra**

*Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu Nysa*  
*ul. 1 Maja 57*  
*58-500 Jelenia Góra*  
telefon: +48757676470  
telefax: +48757676470  
jednatel: pan Andrzej Jankowski

**Biuro Euroregionu Nysa w Zittau**

*Euroregion Neisse e. V.*  
*Portsmouther Weg 1*  
*02763 Zittau*  
Telefon: 03583 57500  
Telefax: 03583 512517  
Dyrektor: Gerhard Watterott

**Biuro Euroregionu Nysa w Libercu**

*Euroregion Nisa regionální sdružení*  
*Tř. 1. máje 858/26*  
*46001 Liberec III*  
Telefon: +420 485 340 991  
Telefon: +420 485 340 984  
Dyrektor: Jaroslav Zámečník

**Biuro Euroregionu Nysa w Jeleniej Górze**

*Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu Nysa*  
*ul. 1 Maja 57*  
*58-500 Jelenia Góra*  
Telefon: +48757676470  
Telefax: +48757676470  
Dyrektor: Andrzej Jankowski



[www.neisse-nisa-nysa.org](http://www.neisse-nisa-nysa.org)